



Languages in Europe Children reading in a multilingual environment

IBBY European Regional Conference

Thursday, 4 April 2019 **Sala Concerto**, 1st Floor, Block D, Centro Servizi, Bologna Children's Book Fair

Programme

- 9.00 – 9.30 **Registration**
- 9.30 – 9.45 **Welcome** – Elena Pasoli, Exhibition Manager, Bologna Children's Book Fair
Mingzhou Zhang, IBBY President
- 9.45 – 10.25 ***From Bi/multilingualism to Bi/multiliteracy: why should children read books in different languages*** – Dr Christine Hélot, University of Strasbourg, France
- 10.25 – 11.15 ***Brilliant brains: neuroscience evidence for holistic understandings of reading development in multilingual settings*** – Professor Carole Bloch, PRAESA, South Africa
- 11.15 – 11.30 **Break**
- 11.30 – 11.40 ***Universal alphabet project*** – Marion Bataille, author and illustrator, France
- 11.40 – 12.30 ***Experiences***
- Children's Basque Literature: difficulties and formulas to develop children's literature in minority languages** – Amaia Hennebutte, Galtzagorri Association, Spain
 - Mamma Lingua (Mother Tongue). Books to Read in One's Own Language** – Giovanna Malgaroli, Nati per Leggere (Born to Read), Italy
 - 'Discovery bags' of children's books in foreign languages** – Myriam Jeanne and Aïcha Marok, Public library of Châlons-en-Champagne, France
- 12.30 – 13.30 **Lunch**
- 13.30 – 13.45 ***Languages and Storytelling*** – Leila Garsi, Enrica Menarbin, Antonella Saracino, Biblioteca Salaborsa Ragazzi, Italy
- 13.45 – 14.30 ***Publishing, distributing,...***
- The Kalimat Foundation for Children's Empowerment** – Amna Al Mazmi, Kalimat Foundation, United Arab Emirates
 - Mantralingua, international publisher of multilingual books** – Mishti Chatterji, UK
 - Kommt ein Boot - Comes a boat - 1 lyric, 11 pictures, and 22 languages** – Sabine Fuchs, University College of Teacher Education in Graz/Styria, Austria
 - Reading Promotion in Latvia as an Integration Project for National Minority Schools and Latvian Diaspora Centres** – Silvija Tretjakova, Latvia National Library
- 14.30 – 15.00 ***Resources***
- Examples of European resources** – Eva Devos, IBBY Belgium, Flemish branch
 - Rhymes everywhere - multilingual access to a rich cultural heritage** – Barbara Jakob, Swiss Institute for Children's and Youth Media SIKJM
 - The Anthology of the Contemporary Children's Literature of the Peoples of Russia** – Denis Beznosov, publisher
- 15.00 – 16.10 ***Discussion groups and informal reports***
- 16.10 – 16.30 ***Ways forward*** – Hasmig Chahinian, IBBY France and Pam Dix, IBBY UK